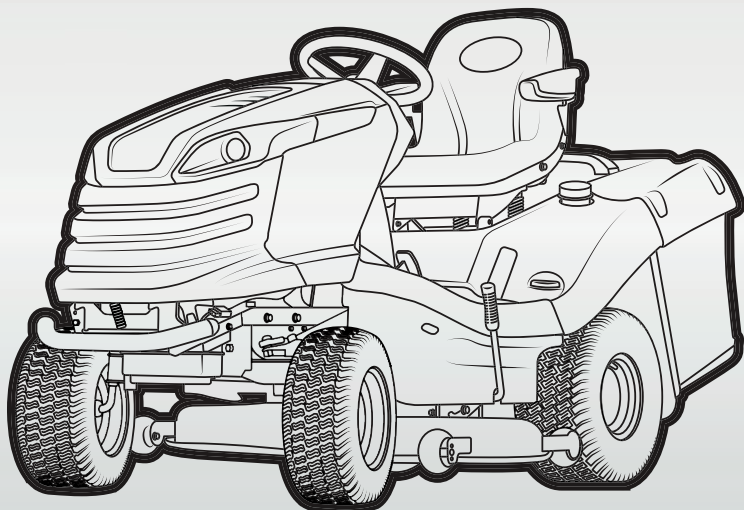


CAIMAN

Газонокосильная машина

COMODO 2WD

COMODO 4WD



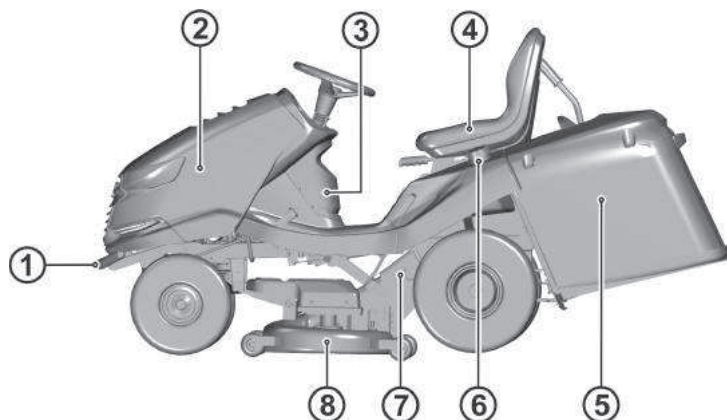
Руководство пользователя



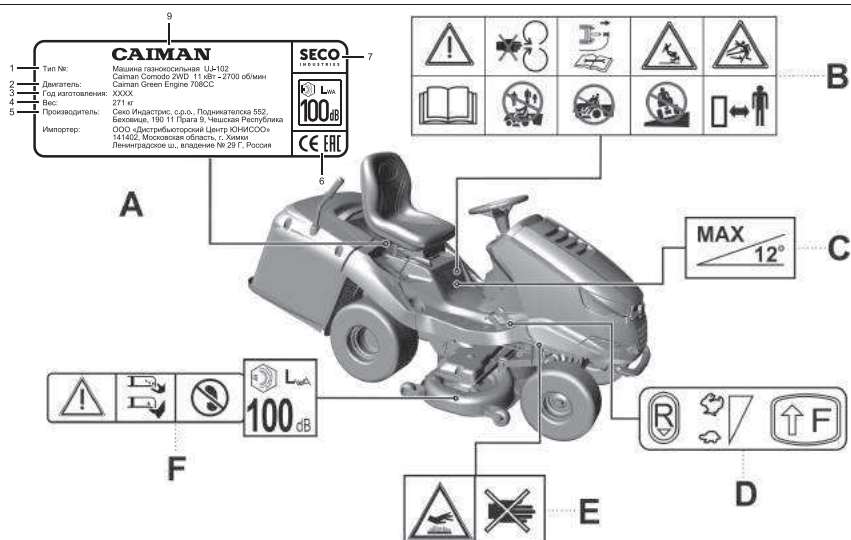
Перед тем, как приступить к эксплуатации данного изделия, внимательно прочитайте настоящее руководство

EAC

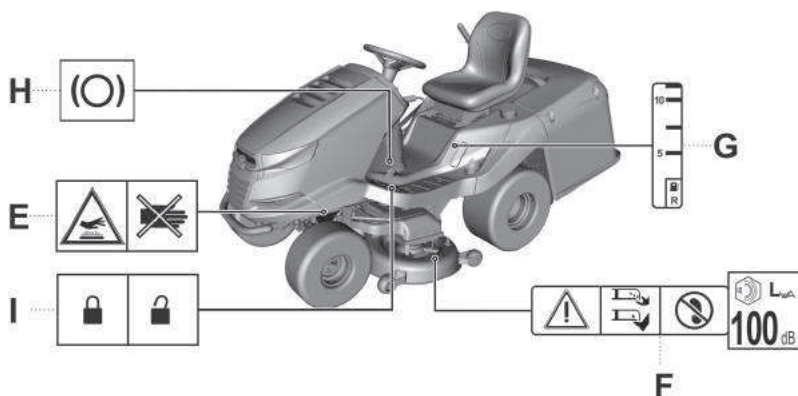
1.2



1.3.1a



1.3.1b





с) Подсоедините кабель концевого выключателя:

- ▶ Подключите электрический кабель к разъему под сиденьем.



д) Установите рулевое колесо:

- ▶ Поместите рулевое колесо на вал (1) и поверните его так, чтобы отверстия на рулевом колесе и валу совпадали.
- ▶ Рулевое колесо имеет два положения регулировки по высоте. Выберите удобную для себя высоту. Затем вставьте поставляемый в комплекте штифт (2) в отверстие и аккуратно забейте его молотком.



е) Подсоедините аккумулятор:

- ▶ Выверните болты на клеммах аккумулятора:
- ▶ **Красный кабель** подсоедините к клемме (+) на аккумуляторе и закрепите с помощью болта.
- ▶ **Коричневый кабель** подсоедините к клемме (-) на аккумуляторе и закрепите с помощью болта.



- Подключение проводов, противоположное описанному выше, приведет к повреждению машины.
 - При отсоединении аккумулятора сначала отсоединяйте отрицательную клемму (-).
 - При вводе аккумулятора в эксплуатацию, а также при выполнении его обслуживания соблюдайте инструкции руководства по эксплуатации аккумулятора. Также соблюдайте правила техники безопасности, приведенные здесь.



Аккумулятор находится в отсеке под рулевым колесом.

В особых случаях в транспортировочных целях кронштейн бампера машины может быть отсоединен и сдвинут в сторону сиденья. В таких случаях выполните следующее:



ф) Установите кронштейн бампера в надлежащее положение:

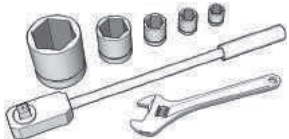
- ▶ Откройте капот
- ▶ Сдвиньте кронштейн бампера в сторону от сиденья – надлежащее положение четко отмечено на раме.
- ▶ Соответствующим образом затяните болты кронштейна с обеих сторон машины и закройте капот.

3.3.2 ТРАВСОБОРНИК

Травсорборник поставляется упакованным в отдельную коробку. В транспортировочных целях некоторые его детали сняты и их сначала нужно установить. В последующих главах приводится приблизительное указание по их установке. Подробный процесс приводится на компакт-диске, который поставляется с трактором или может быть выслан по запросу.

▶ НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ

Для установки травсорборника приготовьте следующие инструменты:

		
▶ Нож для удаления упаковочных материалов	▶ Комплект торцевых гаечных ключей с шестигранными головками и шестигранные ключи	▶ Отвертки с крестообразным шлицом или ручной электрический шуруповерт

▶ РАСПАКОВКА

Снимите упаковочные материалы. Сначала извлеките крышку, каркас и мешок, затем – упакованные отдельные компоненты. Распакуйте эти компоненты и разместите их в подходящем месте.

► СОДЕРЖИМОЕ



3.3.2a

- (1) Верхняя крышка
- (2) Мешок
- (3) Петли травосборника
- (4) Рычаг выгрузки
- (5) Передний элемент рамы
- (6) Задний элемент рамы
- (7) Нижний элемент рамы
- (8) Нижнее крепление (для прицепа)
- (9) Ручка крышки
- (10) Концевой выключатель датчика полного заполнения травосборника
- (11) Крепежные болты, гайки и шайбы



В комплекте с травосборником также поставляются запасные разрезные штифты для режущих лезвий (4 шт.). Сохраните эти штифты для использования в будущем.



► ТРАВΟΣБОРНИК – ОПИСАНИЕ ОСНОВНЫХ КОМПОНЕНТОВ (ТЕРМИНОЛОГИЯ)



Позиции соответствуют нумерации на рис. 3.3.2a.



3.3.2b

- (1) Крышка
- (2) Мешок
- (4) Рычаг выгрузки
- (5) Передний элемент рамы
- (6) Задний элемент рамы
- (7) Нижний элемент рамы (под дном мешка)
- (9) Верхняя ручка
- (10) Концевой выключатель датчика полного заполнения травосборника

► УСТАНОВКА ТРАВΟΣБОРНИКА



3.3.2c

- Прикрутите петли (1) травосборника к задней крышке. Для этого используйте установочную маркировку на крышке, указывающую на правильное расположение петель.
- Прикрутите только нижнее крепление (2), только если будет использоваться прицеп (дополнительное оснащение).



3.3.2d

- Прикрутите нижний элемент рамы под верхнюю крышку



3.3.2e

- Подсоедините концевой выключатель датчика заполнения травосборника к левой части верхней крышки кар-каса.



3.3.2f

- Установите задний элемент рамы травосборника. Для травосборника вместимостью **320 л** и спользуйте отверстия, которые находятся **ближе** к переднему элементу; для травосборника вместимостью **380 л** используйте отверстия, которые находятся **дальше** от переднего элемента.



3.3.2g

- Наклоните травосборника 90° и прикрутите нижние распорки снизу. Прикрепите одну сторону распорок к переднему элементу рамы, а другую – к заднему. Для травосборника **320 л** используйте две распорки, для травосборника **380 л** используйте три распорки.



3.3.2h

- Натяните резиновые края мешка на передний элемент рамы.



3.3.2i

- Прикрутите верхнюю ручку к крышке и затяните распорку снизу крышки.



- ▶ Вставьте рычаг выгрузки в отверстие в крышке травосборника.
- ▶ Вкрутите саморез с внешней стороны в отверстия на нижней стороне рычага.

▶ РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ ТРАВΟΣБОРНИКА ПОСЛЕ УСТАНОВКИ



- ▶ Если травосборник не находится в надлежащем положении, ослабьте болты крепления петель (1) травосборника в задней пластине, установите травосборник в нужное положение и затяните болты.
- ▶ Также проверьте положение пружинного контакта датчика заполнения травосборника. Пружина должна касаться переключателя (2). В противном случае режущая дека не будет работать.



- ▶ Удерживайте травосборник и подвесьте его на петлях на задней пластине машины.
- ▶ Убедитесь, что травосборник и грязевые щитки соответствуют друг другу. Стрелки, проштампованные на крышке травосборника и обтекателе машины, должны быть направлены друг к другу. А расстояние между травосборником и его пластиной должно составлять не более 3 мм.

3.4 | ПРОВЕРКА ПЕРЕД ЗАПУСКОМ

3.4.1 ПРОВЕРКА МОТОРНОГО МАСЛА

Для проверки уровня масла трактор должен находиться в горизонтальном положении. Масляная крышка доступна после открытия капота. Извлеките щуп уровня масла, протрите его и вставьте обратно. Затем извлеките его повторно и проверьте уровень масла.



- Щуп уровня масла:
- (1) – (ДОБАВИТЬ) низкий уровень масла
 - (2) – (ПОЛНЫЙ) максимальный уровень масла

Уровень масла должен быть между двумя отметками на щупе. Если это не так, залейте моторное масло, чтобы уровень достиг отметки «ПОЛНЫЙ». Тип моторного масла указан в руководстве по эксплуатации двигателя.



Уровень масла необходимо проверять перед каждой эксплуатацией.

3.4.2 ПРОВЕРКА АККУМУЛЯТОРА

Проверьте уровень зарядки аккумулятора согласно руководству по эксплуатации аккумулятора. Соблюдайте все инструкции производителя, особенно, во время проверки и добавления электролита, а также во время зарядки.

3.4.3 ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ

В целях безопасности садовый трактор перевозится без топлива, поэтому перед первым использованием необходимо залить его. В зависимости от конструкции машины топливный бак может быть расположен спереди под капотом или слева под грязевым щитком. Его объем составляет **14 л.**



Используйте только топливо с октановым числом, указанным в руководстве по эксплуатации двигателя. Гарантия не распространяется на повреждения в результате использования несоответствующего топлива.

Заполняйте топливный бак только **при остановленном холодном двигателе**. Заполняйте топливный бак **в хорошо проветриваемом месте**.

При обращении с топливом запрещается принимать пищу, курить или находиться рядом с источниками открытого пламени. Для заправки используйте воронку, специально предназначенную для этих целей.

Соблюдайте **максимально допустимый уровень заполнения топливного бака**, т. е. уровень топлива должен доходить до нижнего уровня заливной горловины. Запрещается заправлять топливный бак выше этого максимального уровня.

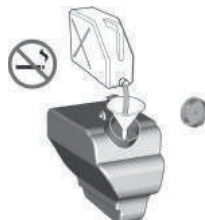
Следите, чтобы в процессе заправки топливо не проливалось. Пролитое топливо легко воспламеняется. В случае проливания топлива вытрите его.

Храните топливо в недоступном для детей месте.

Процесс заправки:

- ▶ Откройте крышку топливного бака. Открывайте ее медленно, так как в топливном баке может быть повышенное давление из-за паров топлива.
- ▶ Вставьте воронку в отверстие топливного бака и начните заливать топливо из канистры. Уровень топлива ни при каких обстоятельствах не должен превышать нижний уровень заливной горловины.
- ▶ После заправки топливного бака обязательно вытирайте область вокруг его отверстия, а также само отверстие топливного бака. Также можно проверить состояние топливных магистралей.

Также рекомендуется регулярно очищать топливный бак, так как загрязнения в топливе могут привести к неисправности двигателя.

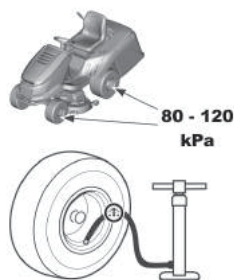


3.4.4 ПРОВЕРКА ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА В ШИНАХ

Перед вводом машины в эксплуатацию проверьте давление в шинах.

Давление в передних и задних шинах должно находиться в диапазоне 80 – 120 кПа.

Разница между отдельными шинами может составлять ± 10 кПа.



Не превышайте максимальное давление, указанное на используемых шинах.

3.4.5 ПРОВЕРКА УРОВНЯ МАСЛА В ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ СИСТЕМЕ (только для машины Comodo 4WD)



3.4.5

Машину Comodo 4WD поставляют с расширительным бачком гидравлической системы с необходимым для работы уровнем масла. Уровень масла в бачке может снизиться во время транспортировки. Расширительный бак установлен под капотом у рулевой колонки.

- Убедитесь, что уровень масла находится между двумя метками на закрывающей крышке и долейте указанного масла, если это необходимо.

Тщательно протирайте область вокруг отверстия бака и само отверстие бака. Также регулярно протирайте весь бак, так как попадание грязи в масло сокращает срок службы масляного фильтра и может привести к неисправности.

3.4.6 ВЫПУСК ВОЗДУХА ИЗ ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ (только для машины Comodo 4WD)

Гидравлическую систему полностью спускают во время первых нескольких часов управления машиной — мы рекомендуем «вести машину в работу» при небольшой нагрузке в течение 1 или 2 часов. В случае если во время начального «запуска» меняется характер звука гидротрансформатора, возможно есть необходимость в прокачке воздуха из переднего моста. Воздух можно спустить, ослабив пробку слева и справа от переднего моста. После того как масло начнет непрерывно течь, затяните пробку.

3.4.7 ПРОВЕРКА ГЕРМЕТИЧНОСТИ ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ (только для машины Comodo 4WD)

Выполните визуальную проверку гидравлической системы на наличие утечки масла, а именно места подключения фитингов к трансмиссиям. В случае обнаружения утечки, обратитесь в сервисный центр.

4 | ЭКСПЛУАТАЦИЯ МАШИНЫ

4.1 | РАСПОЛОЖЕНИЕ ОСНОВНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ И ИНДИКАТОРОВ

 4.1a	(1) Рычаг дроссельной заслонки
	(2) Информационная панель (дополнительная функция)
	(3) Переключатель автоматического/ручного управления – управление функцией скашивания при заполнении травосборника (дополнительная функция)
	(4) Гнездо 12 В (дополнительная функция)
	(5) Деактивация отключения режущей деки при обратном ходе
	(6) Выключатель режущей деки
	(7) Замок зажигания
	(8) Зуммер
	(9) Стояночный тормоз
	(10) Круиз-контроль (дополнительная функция)
	(11) Рукоятка дросселя
	(12) Индикатор педали тормоза и стояночного тормоза
	(13) Педаль блокировки дифференциала
	(14) Педаль тормоза
	(15) Переключатель функции мульчирования
	(16) Педаль заднего хода
	(17) Педаль переднего хода
 4.1a	(18) Рычаг регулировки высоты режущей деки
	(19) Рычаг блокировки положения режущей деки
	(20) Рычаг выгрузки травосборника
	(21) Рычаг разблокировки для трансмиссии K62
	(22) Рычаг разблокировки для трансмиссии K46

4.2 | ОПИСАНИЕ И НАЗНАЧЕНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ



Указанные места элементов управления могут отличаться от фактических в зависимости от выбранной конфигурации машины.

(1) РЫЧАГ ДРОССЕЛЬНОЙ ЗАСЛОНКИ

Служит для регулировки скорости двигателя. Имеет три следующих положения:

		Рычаг управления воздушной заслонкой	Запуск холодного двигателя
		МАКС.	Максимальная скорость двигателя
		МИН.	Минимальная скорость двигателя (холостой ход)

(2) ИНФОРМАЦИОННАЯ ПАНЕЛЬ (дополнительная функция)

Информационная панель содержит индикаторы, которые оповещают о состоянии основных функций машины.

**Индикатор наличия и заполнения травосборника.**

Горит: травосборник не установлен на машину.

Мигает: травосборник заполнен травой

**Давление моторного масла**

Если давление масла в двигателе падает, индикатор горит красным цветом

**Стояночный и рабочий тормоз**

При нажатии на педаль тормоза и при задействовании рычага стояночного тормоза индикатор горит красным цветом

**Зарядка аккумулятора***

Цвет индикатора меняется в зависимости от напряжения аккумулятора. Он может иметь следующие состояния:

- постоянно горит зеленым цветом = аккумулятор в порядке (12,6 – 14 В) и заряжается надлежащим образом
- быстро мигает красным цветом = низкое напряжение аккумулятора (ниже 12,6 В)
- медленно мигает синим цветом = напряжение аккумулятора превышает 14 В

**Топливный резерв**

Когда уровень топлива падает ниже отметки 5 л, индикатор горит оранжевым цветом

**Счетчик моточасов****

Отображает число моточасов.



* Если через 1 мин после запуска двигателя и работы машины при максимальных оборотах без задействия режущей деки и включения осветительных приборов цвет индикатора не меняется с красного на зеленый (возможно, синий), это указывает на неисправность зарядной цепи и требуется помощь профессионального сервисного центра.

** Вмешательство в работу счетчика приведет к аннулированию гарантии – счетчик моточасов оснащен защитной пломбой. В случае неисправности счетчика моточасов немедленно обратитесь в сервисный центр.

(3) ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ ФУНКЦИЕЙ СКАШИВАНИЯ ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ ТРАВΟΣБОРНИКА

(дополнительная функция)

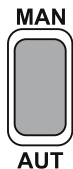
Переключатель автоматического/ручного управления служит для включения и отключения управления функцией скашивания (режущей декой), когда травосборник заполнен.

В положении «MAN» (ручное управление) функция скашивания работает постоянно. Если травосборник при этом будет заполнен, то в желобе для выброса травы может скапливаться скошенная трава. Поэтому данное положение предназначено только для краткосрочного использования, чтобы завершить скашивание на очень маленькой оставшейся площади.



Если машина оснащена звуковым индикатором (зуммером), он автоматически включается при заполнении корзины.

В положении «AUT» (автоматическое управление) функция скашивания автоматически отключается, когда травосборник заполнен.



Положение	Травосборник заполнен	Режущая дека
AUT (автом.)	НЕТ	РАБОТАЕТ
AUT (автом.)	ДА	НЕ РАБОТАЕТ
MAN (ручн.)	НЕТ	РАБОТАЕТ
MAN (ручн.)	ДА	РАБОТАЕТ

(4) ГНЕЗДО 12 В (дополнительная функция)

Гнездо 12 В расположено с правой стороны щитка под рулевым колесом.



Гнездо, например, можно использовать для следующих задач:

- подключение/зарядка мобильного телефона
- подключение переносного фонарика

Для подзарядки аккумулятора нельзя использовать розетку.

(5) ДЕАКТИВАЦИЯ ОТКЛЮЧЕНИЯ РЕЖУЩЕЙ ДЕКИ ДЛЯ ОБРАТНОГО ХОДА

Переключатель **R** служит для отключения функции автоматического отключения режущей деки при заднем ходе (■ 5.5.1).



Необходимо нажимать на переключатель, когда режущая дека уже автоматически отключилась, но лезвия еще не перестали вращаться (ок. 4 секунд) или когда режущая дека запускается непосредственно перед обратным ходом нажатой педали. Тогда с каждым последующим изменением в направлении движения от обратного до вперед, отключение режущей деки снова активируется.

(6) ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ЗАДЕЙСТВОВАНИЯ РЕЖУЩЕЙ ДЕКИ

При перемещении переключателя задействования в положение 1 включается режущая дека. При его перемещении в положение 0 режущая дека отключается.



1

РАБОТАЕТ

Включение режущей деки/режущая дека включена

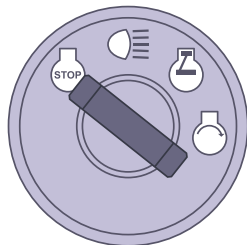
0

НЕ РАБОТАЕТ

Отключение режущей деки/режущая дека отключена

(7) ГЛАВНЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ПИТАНИЯ

Служит для запуска/остановки двигателя. Имеет 4 следующих положения:



Зажигание выключено/выключение зажигания



Включение/выключение передних фар на капоте



Зажигание включено, двигатель работает



Запуск двигателя – положение запуска

(8) ЗУММЕР



Зуммер подает звуковой сигнал, когда травосборник заполнен.



После подачи звукового сигнала о заполнении травосборника режущая дека отключается!

(9) РЫЧАГ СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА



Стояночный тормоз имеет два положения. В **нажатом** состоянии тормоз не задействован. Если **потянуть его**, выжав при этом педаль тормоза, стояночный тормоз будет задействован.

При нажатии педали тормоза стояночный тормоз будет отпущен, и рычаг автоматически вернется в исходное нажатое положение.



Если рычаг находится в задействованном положении, запрещается нажимать на него рукой. Нажимайте педаль тормоза.

(10) КРУИЗ-КОНТРОЛЬ

Круиз-контроль используется только при длительном движении по прямой. Перед изменением направления нужно отключить круиз-контроль.



Круиз-контроль включается только при включенном зажигании.

Включение круиз-контроля:

1. Задайте скорость, нажав на педаль переднего хода.
2. Переведите переключатель круиз-контроля вверх.
3. Отпустите педаль хода

Отключение круиз-контроля:

Нажмите на педаль тормоза или педаль переднего хода.

(11) РУКОЯТКА ДРОССЕЛЯ

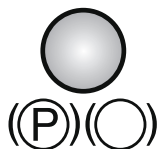
Позволяет выполнять запуск холодного двигателя.



Машины с двигателями 2V (V-образными со сдвоенными цилиндрами) не оснащаются отдельной рукояткой дросселя, за исключением двигателей с электронным дросселем.

(12) ИНДИКАТОР ПЕДАЛИ ТОРМОЗА И СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА

Индикатор служит для сигнализации правильного и неправильного запуска двигателя (■ 5.2), нажатия тормоза и включения стояночного тормоза.



Сигнал задействования стояночного тормоза



Сигнал нажатия педали тормоза

(13) ПЕДАЛЬ БЛОКИРОВКИ ДИФФЕРЕНЦИАЛА

Педаль используется только в случае необходимости и только при движении прямо вперед.



При нажатии педали включается блокировка.

При отпускании педали блокировка отключается автоматически.



Никогда не используйте блокировку дифференциала при изменении направления движения. В противном случае существует риск серьезного повреждения коробки передач!

(14) ПЕДАЛЬ ТОРМОЗА



При нажатии на педаль тормоза садовый трактор замедляется.

Педаль также используется для запуска двигателя – **запустить двигатель можно только при выжатой педали тормоза.**

(15) РЫЧАГ УПРАВЛЕНИЯ ФУНКЦИЕЙ МУЛЬЧИРОВАНИЯ

У рычага есть две функции:

- 1) **Сбор травы** – скошенная трава собирается в травосборник
- 2) **Мульчирование** – скошенная трава измельчается и распределяется под газонокосилкой



Перед перемещением рычага из положения сбора травы в положение мульчирования (вниз) остановите машину. Дождитесь, когда режущая дека поработает в течение примерно 20 секунд без функции резки, чтобы оставшаяся скошенная трава была выброшена через желоб для выброса травы. Только затем переместите рычаг в положение мульчирования и начните движение вперед. Несоблюдение данной процедуры может вызвать некорректную работу ползунка и закупоривание желоба для выброса травы.

► НАСТРОЙКА МУЛЬЧИРУЮЩЕГО РЫЧАГА УПРАВЛЕНИЯ



Установка рычага в положение **1** (ближе к передним колесам) открывает заслонку и трава собирается в травосборнике.

Установка рычага в положение **2** (ближе к задним колесам) закрывает заслонку и **трава распределяется под газонокосилкой.**



Для правильного функционирования заслонки после завершения работы необходимо тщательно очистить режущую дека и желоб для выброса травы.

(16) ПЕДАЛЬ ЗАДНЕГО ХОДА

Педаль контролирует скорость движения машины **задним ходом.**



Чем больше выжата педаль, тем быстрее движется машина, и наоборот.

При отпускании педали автоматически включается нейтральное положение и машина останавливается.

Подробная информация приведена в разделе ■ 5.5.



Изменение направления движения вперед/назад возможно только после остановки машины!

(17) ПЕДАЛЬ ПЕРЕДНЕГО ХОДА

Педаль контролирует скорость движения машины **передним ходом.**



Чем больше выжата педаль, тем быстрее движется машина, и наоборот.

При отпускании педали автоматически включается нейтральное положение и машина останавливается.

Подробная информация приведена в разделе ■ 5.5.



Изменение направления движения вперед/назад возможно только после остановки машины!

(18) РЫЧАГ РЕГУЛИРОВКИ ВЫСОТЫ РЕЖУЩЕЙ ДЕКИ

Рычаг служит для регулировки высоты режущей деки относительно земли.



Высота скашивания регулируется в 7 рабочих положениях **от 3 до 9,5 см.**

Чем больше номер положения рычага, тем большей высоты растительность остается после скашивания.



При движении без сжатия рычаг должен находиться в положении 7.

(19) РЫЧАГ БЛОКИРОВКИ ПОЛОЖЕНИЯ РЕЖУЩЕЙ ДЕКИ

Рычаг служит для блокировки положения режущей деки.



Рычаг можно использовать для первых четырех положений режущей деки. Сначала переместите рычаг блокировки вверх, затем переведите рычаг регулировки режущей деки в соответствующее положение и зафиксируйте это положение, переместив рычаг блокировки вниз.

(20) РЫЧАГ ВЫГРУЗКИ ТРАВΟΣБОРНИКА

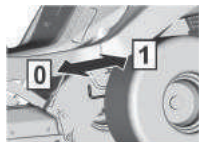
Рычаг служит для выгрузки травосборника.



Подробная информация приведена в разделе ■ 5.6.

(21) И (22) РЫЧАГ РАЗБЛОКИРОВКИ – СВОБОДНОЕ ВРАЩЕНИЕ ЗАДНИХ КОЛЕС

Рычаг разблокировки служит для отсоединения трансмиссии от привода на задние колеса и используется для буксировки машины без применения двигателя. В зависимости от типа используемой трансмиссии он находится за задним левым колесом или перед задним левым колесом. Имеет два следующих положения:



Положение	Привод на задние колеса	Использование
[0]	НЕ РАБОТАЕТ	Буксировка машины при неработающем двигателе
[1]	РАБОТАЕТ	Движение, двигатель работает



ВНИМАНИЕ! Машина Comodo 4WD по причинам конструкции не позволяет отключить привод переднего моста – гидравлическая система не оснащена перепускным клапаном. Это значительно ограничивает возможность перемещения машины при выключенном двигателе. Во время такого перемещения передний мост значительно перегружен и может быть поврежден. В случае необходимости перемещения машины с выключенным двигателем, всегда толкайте машины с облегченным передним мостом.

Обходной рычаг на данной машине первично используется для спуска гидравлической системы. По причине высоких требований к оборудованию данную процедуру должен выполнять специализированный сервисный центр. Машину не следует использовать (передача переключена в положение переднего хода), если рычаг блокировки находится в отключенном положении – существует опасность повреждения трансмиссий!